

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 November 2018
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 29 октября 2018 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны я хотел бы довести до Вашего сведения позицию правительства Сирийской Арабской Республики в отношении пятьдесят шестого доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности [2139 \(2014\)](#), [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#), [2332 \(2016\)](#), [2393 \(2017\)](#) и [2401 \(2018\)](#) (S/2018/947).

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь выражает сожаление по поводу того, что авторы докладов Генерального секретаря и Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) продолжают занимать негативную и политизированную позицию по отношению к Сирийской Арабской Республике и ее учреждениям. Они продолжают совершать одни и те же ошибки, что отнюдь не предусмотрено их мандатами, и продолжают умышленно игнорировать замечания и опасения, высказанные Сирийской Арабской Республикой в отношении предыдущих докладов Секретариата.

Сирийская Арабская Республика пришла к выводу, что, как и предыдущие доклады, настоящий доклад изобилует ошибками и не отражает реальную гуманитарную ситуацию в Сирийской Арабской Республике или меры, которые необходимо принять для облегчения страданий и тяжелых условий жизни сирийцев и повышения их жизнестойкости. Сирийское правительство вновь заявляет, что, продолжая придерживаться этого политизированного подхода при подготовке докладов, которые способствуют лишь продвижению интересов некоторых влиятельных государств в Совете Безопасности и их марионеток в регионе, УКГВ нанесет ущерб репутации и авторитету всей Организации Объединенных Наций.

Ниже приводится краткая информация о позиции сирийского правительства в отношении гуманитарной ситуации в Сирийской Арабской Республике и содержания рассматриваемого доклада. При этом правительство хотело бы особо подчеркнуть следующие моменты:

- Вызывает удивление содержащееся в докладе утверждение о том, что сирийское правительство не утвердило двухмесячный план отправки автоколонн на сентябрь и октябрь. На самом деле правительство обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой включить районы, которые были освобождены, но которые Организация первоначально отнесла к



категории осажденных или труднодоступных, в ежемесячные регулярные программы по доставке помощи.

- В докладе не содержится никаких указаний на то, что незаконная международная коалиция, возглавляемая Соединенными Штатами Америки, совершила против мирных сирийцев очередное чудовищное преступление. 13 и 14 октября 2018 года военные самолеты коалиции нанесли удары по домам в городе Хаджин, мухафаза Дайр-эз-Заур, с применением запрещенных на международном уровне бомб, начиненных белым фосфором. В результате этого чудовищного преступления погибли и были ранены несколько гражданских лиц, в основном женщины и дети. При этом в докладе лишь отмечается, что эти операции тяжело сказываются на положении гражданских лиц (п. 4). 19 октября 2018 года список преступлений, совершенных международной коалицией, пополнился еще одним чудовищным преступлением, когда ее самолеты нанесли удар по жилым домам в деревнях Эс-Суса и Албу-Бадран, расположенных в южных сельских районах мухафазы Дайр-эз-Заур, в результате которого погибли 62 мирных жителя, в основном женщины и дети, а неустановленное число гражданских лиц получили ранения, причем некоторые из них находятся в критическом состоянии. В докладе указывается, что эти операции были направлены против террористической организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), однако преступление, которое было совершено в деревнях Эс-Суса и Албу-Бадран, является военным преступлением и преступлением против человечности и еще раз свидетельствует о том, что у государств — членов коалиции полностью отсутствует уважение к международному праву и международному гуманитарному праву.
- Сирийская Арабская Республика изумлена тем, что авторы продолжают чрезмерно акцентировать внимание на отдельных инцидентах в некоторых районах Сирии и подкреплять утверждения о якобы совершаемых нападениях на больницы недостоверной информацией и статистическими данными, полученными в основном от самих вооруженных террористических групп, в частности от членов террористической организации «Белые каски», которая служит основным источником информации для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). В то же время УВКПЧ и его источники, а также представители УКГВ умышленно не информируют членов о том, что, например, нападения на населенные районы мухафазы Алеппо в нарушение норм международного права и международного гуманитарного права совершают вооруженные террористические группы (пп. 13 и 15), названные в докладе «негосударственными вооруженными оппозиционными группами».
- В пункте 21 авторы просто отмечают, что гражданские лица на всей территории Сирии страдают, гибнут и становятся жертвами похищений и пыток, но при этом авторы воздерживаются от недвусмысленного указания на то, что причинами этих страданий являются действия вооруженных террористических групп и совершаемые ими нарушения. Обобщение порождает ошибку. Более того, Секретариат должен без колебаний обращать внимание на преступления, совершаемые террористическими группами.
- Много ошибок содержится в пунктах, касающихся ходатайств Организации Объединенных Наций о выдаче виз. Мы хотели бы подчеркнуть, что в сентябре 2018 года учреждения Организации Объединенных Наций подали 64 ходатайства о выдаче въездных виз, из которых 59, то есть 92 процента, были удовлетворены. Четыре ходатайства по-прежнему рассматриваются, и только одно было отклонено. С другой стороны, в сентябре Организация

Объединенных Наций подала 104 ходатайства о продлении срока действия виз, из которых 103 были удовлетворены, а одно находится на стадии рассмотрения.

- Сирийское правительство разрешило гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Сирийским обществом Красного Полумесяца и Международным Комитетом Красного Креста направить автоколонну с гуманитарной помощью в лагерь Эр-Рукбан непосредственно с территории Сирийской Арабской Республики. Следует отметить, что международное гуманитарное право обязывает оккупирующую державу, которой в данном случае являются Соединенные Штаты Америки, способствовать оказанию гуманитарной помощи гражданским лицам, проживающим в лагере. Несмотря на это, 26 октября 2018 года группа Организации Объединенных Наций проехала лишь 55 километров, после чего быстро вернулась в Дамаск в связи с ухудшением обстановки в плане безопасности и поступившими сообщениями о том, что террористическая организация ИГИЛ собирается совершить нападение на автоколонну на контролируемом американцами участке территории, несмотря на обещание Соединенных Штатов Америки гарантировать безопасность автоколонны, данное ими Организации Объединенных Наций. Это явно свидетельствует о том, что Соединенные Штаты несут основную ответственность за препятствование доставке гуманитарной помощи в лагерь Эр-Рукбан и за страдания его жителей.
- Сирийская Арабская Республика подчеркивает необходимость увеличения объемов международной гуманитарной помощи для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей сирийцев, особенно с учетом скромных объемов международного финансирования, которые на сегодняшний день составляют не более 48 процентов от требуемых средств. В ходе обзорных конференций доноры увязывают свои финансовые обязательства с политическими условиями, которые несовместимы с принципами гуманитарной деятельности. В частности, они отказываются финансировать восстановление инфраструктуры для оказания основных услуг, которая могла бы повысить жизнестойкость сирийцев и способствовать безопасному и достойному возвращению в свои регионы сирийских беженцев и внутренне перемещенных лиц. Несмотря на важность этих вопросов и условий, авторы доклада их игнорируют, что свидетельствует о их недостаточном серьезном отношении к гуманитарной ситуации в Сирии.
- Сирийская Арабская Республика сожалеет о том, что авторы доклада, следуя указаниям определенных западных государств, недальновидно выступают за трансграничную помощь, которая, как было доказано, неэффективна. Кроме того, было установлено, что невозможно гарантировать, что она попадет именно к гражданскому населению, для которого она предназначена. Трансграничная помощь должна так или иначе рассматриваться как косвенная поддержка захватывающих ее террористов и один из факторов, позволяющих им продолжать свои террористические операции в Сирии.
- Что касается мухафазы Идлиб, то Сирийская Арабская Республика обращает особое внимание на то, что она приветствовала соглашение, достигнутое в Сочи 17 сентября 2018 года. Она будет и впредь приветствовать любые инициативы, способствующие спасению жизни сирийцев, и с удовлетворением отмечает любые инициативы, которые могут способствовать восстановлению безопасности и порядка во всех районах Сирии, охваченных терроризмом. Правительство Сирийской Арабской Республики вновь

заявляет, что продолжит вести борьбу с терроризмом до тех пор, пока не освободит из тисков терроризма, террористов или любого незаконного иностранного военного присутствия каждый дюйм сирийской территории.

- Сирийская Арабская Республика неоднократно просила координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Дамаске совместно с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, действующими в Сирии, оперативно разработать меры реагирования на любую чрезвычайную ситуацию, которая может возникнуть в мухафазе Идлиб. Она сообщила также координатору-резиденту, что действия могут быть предприняты незамедлительно.
- Сирийская Арабская Республика вновь выражает несогласие с продолжающейся безосновательной и безответственной практикой упорного использования авторами доклада и должностными лицами УВКПЧ термина «негосударственная вооруженная оппозиция» по отношению к террористическим организациям ИГИЛ и Фронт «Ан-Нусра», несмотря на то, что авторы прекрасно осведомлены о том, что эти две организации фигурируют в перечнях Совета Безопасности, относящихся к террористической организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям. Эти две организации имеют связи с многочисленными террористическими группами, действующими в Сирии, и в частности с террористической организацией «Белые каски», представляющей собой разведывательный и логистический инструмент, которым некоторые западные государства пользуются для поддержки террористических организаций Фронт «Ан-Нусра» и ИГИЛ. Точнее говоря, эта организация играет роль марионетки, которой поручена задача ставить театральные представления, имеющие целью вводить мировую общественность в заблуждение относительно предполагаемого применения химического оружия в Сирии. Кроме того, члены этой организации принимают непосредственное участие в террористических актах, совершаемых вышеупомянутыми организациями против сирийцев и сирийских учреждений.
- Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что при подготовке докладов о гуманитарной ситуации в Сирии Секретариату следует привлекать экспертов, способных избегать предвзятости при выборе терминологии, руководствуясь при этом правовыми соображениями и действуя профессионально и объективно. В противном случае обсуждаемые доклады Секретариата будут лишь отражать пожелания определенных западных государств, занимающих экстремистские позиции в отношении сирийского государства.
- В пункте 9 доклада авторы заявляют, что «введение ограничений на коммерческую деятельность, согласно сообщениям, привело к повышению цен на некоторые основные товары», явно игнорируя реальные причины повышения цен, в частности односторонние принудительные экономические меры, введенные против Сирийской Арабской Республики некоторыми государствами и региональными субъектами, в частности Соединенными Штатами и государствами Европейского союза. Эти меры затрагивают, наряду с прочими, такие отрасли, как здравоохранение, образование, энергетика и электроснабжение, имеющие жизненно важное значение для поддержки сирийцев и удовлетворения их основных потребностей. Сирийская Арабская Республика вновь призывает Секретариат оказать давление на государства и субъекты, которые ввели эти меры, с целью добиться их немедленной отмены. Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что продолжающееся применение этих мер является главным препятствием

для удовлетворения основных потребностей сирийского народа, улучшения его гуманитарного положения и условий жизни и создания необходимых условий для возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев в свои дома и восстановления нормальной жизни.

Сирийская Арабская Республика рассматривает продолжающееся игнорирование авторами доклада этого крайне важного вопроса как безответственное поведение и явный признак отсутствия профессионализма.

Авторы рассматриваемого доклада стремятся еще больше затемнить суть мандатов и полномочий, касаясь политической ситуации и используя многочисленные политизированные термины. Сирийская Арабская Республика отвергает этот подход. Такие термины не имеют ничего общего с мандатом авторов или темой доклада, который должен быть посвящен гуманитарной ситуации в Сирийской Арабской Республике.

Сирийская Арабская Республика вновь призывает Совет Безопасности прекратить выпуск этих ежемесячных докладов, которые, по мнению многих, являются пустой тратой времени, средств и людских ресурсов, и заменить их ежеквартальными докладами, которые составлялись бы профессионально и заслуживали доверия.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель